



TR-7

TREMOLO/ROTARY

Mode d'emploi

 **HardWire**[®]
EXTREME PERFORMANCE PEDALS

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Fabricant : Harman Music Group
Adresse : 8760 S. Sandy Parkway
Sandy, Utah 84070, USA

déclare que le produit :

Nom : TR-7

Options : Toutes (adaptateur secteur de classe II nécessaire et conforme aux normes EN60065, EN60742, ou équivalentes).

est conforme aux normes :

Sécurité : IEC 60065 -01+Amd I
émissions électromagnétiques : EN 55022:2006
EN 55024:1998
Normes fédérales, alinéa 15

Informations supplémentaires :

Le produit est conforme aux :

normes sur les produits basse tension 2006/95/EC
normes sur les émissions électromagnétiques 2004/108/EC.
directives RoHS 2002/95/EC
directives WEEE 2002/96/EC

En ce qui concerne la directive 2005/32/EC et la norme CE 1275/2008 du 17 décembre 2008, ce produit est conçu, produit, et classé comme Équipement Audio Professionnel et de ce fait, il est exempt de cette directive.

En ce qui concerne la directive CE 2005/32/EC et la norme CE 278/2009 du 6 avril 2009 : ces réglementations s'appliquent aux adaptateurs secteur de Classe A (avec une seule sortie). L'adaptateur secteur fourni avec ce produit offre plusieurs sorties et, de ce fait, il est exempt de cette directive.

Roger Johnsen
Vice-Président
8760 S. Sandy Parkway
Sandy, Utah 84070, USA
Date : 26 juillet 2010

Contact en Europe : Votre revendeur ou distributeur HardWire ou :

Harman Music Group
8760 South Sandy Parkway
Sandy, Utah 84070 USA
Tél. : (801) 566-8800
Fax : (801) 568-7583



Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Il existe un service de collecte séparé pour les produits électroniques usés. Ce service respecte les législations sur le traitement approprié, la récupération et le recyclage.

Les consommateurs des 25 pays membres de l'Union européenne, de la Suisse et de la Norvège peuvent se départir gratuitement de leurs produits électroniques usagés dans des points de collecte désignés, ou auprès d'un revendeur (lorsqu'un nouveau produit est acheté).

Pour les autres pays, veuillez contacter votre administration locale pour connaître la méthode de mise au rebut appropriée.

En procédant ainsi, vous êtes assuré que votre produit sera correctement traité, récupéré et recyclé afin de prévenir les effets négatifs possibles sur l'environnement et la santé.

COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE

Cet appareil est conforme aux normes fédérales, alinéa 15, comme indiqué dans la **Déclaration de conformité**.

L'utilisation est sujette à deux conditions :

- Ce appareil ne doit pas causer d'interférences, et
- Cet appareil doit pouvoir accepter les interférences reçues, dont les interférences qui peuvent être néfastes à son fonctionnement.

L'utilisation de ce produit doit être évitée à proximité d'un champ électromagnétique.

- Utilisez uniquement des câbles blindés.

Mise en garde

Pour votre protection, lisez ce qui suit :

Consignes de sécurité importantes

1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Respectez toutes les mises en garde.
4. N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une source liquide.
5. Nettoyez uniquement avec un tissu sec.
6. N'obstruez pas la ventilation. Installez selon les recommandations du fabricant.
7. N'installez pas l'appareil près d'une source de chaleur (radiateur, amplificateur, etc.).
8. Protégez le cordon secteur contre tout pincement, ou toute autre détérioration, notamment près des fiches et prises, et près du point où le cordon secteur sort du boîtier.
9. Déconnectez l'appareil du secteur lors des orages ou de longues périodes sans utilisation.
10. Cet appareil ne contient aucune pièce remplaçable par l'utilisateur. Confiez toutes les réparations à un personnel qualifié. Faites réparer l'appareil s'il a été endommagé, si le cordon d'alimentation a été endommagé, en cas de pénétration d'un liquide ou d'un objet dans le boîtier, en cas d'exposition à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement, ou s'il a subi un choc.
11. **ATTENTION** : Pour réduire les risques d'électrocution et d'incendie, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
12. Consultez les indications et informations imprimées sur les différents côtés de l'appareil.

GARANTIE :

Nous sommes très fiers de cette pédale HardWire®. Les conditions de garantie sont les suivantes :

La carte de garantie doit être expédiée dans les dix jours suivant l'achat afin de valider la garantie.

HardWire garantit ce produit, uniquement lorsqu'il est utilisé aux États-Unis, comme étant dépourvu de défaut de pièces et de main-d'œuvre dans le cadre d'une utilisation normale.

Concernant cette garantie, la responsabilité de HardWire est limitée à la réparation ou à l'échange du matériel reconnu défectueux, à condition que le produit soit retourné ACCOMPAGNÉ DE L'AUTORISATION DE RETOUR, à HardWire, où les pièces et la main-d'œuvre sont couverts pour une période d'un an (cette garantie est étendue à six ans lorsque le produit a été correctement enregistré par courrier ou sur notre site Internet). On peut obtenir un numéro d'autorisation de retour en téléphonant à HardWire. La société n'est pas responsable des dommages consécutifs à l'utilisation du produit (dans n'importe quel circuit ou assemblage).

La fourniture de la «preuve d'achat» incombe au consommateur.

HardWire se réserve le droit de modifier la présentation du produit, d'y apporter des ajouts ou des améliorations, sans aucune obligation d'installer ces mêmes modifications sur les produits déjà fabriqués.

Le consommateur perd les bénéfices de cette garantie si le produit a été ouvert et si quelqu'un d'autre qu'un technicien de HardWire est intervenu, ou si le produit a été utilisé à une tension qui ne correspondait pas à celle prescrite par le fabricant.

Les présentes consignes remplacent toutes les autres garanties, exprimées ou supposées, et HardWire n'assume ni n'autorise qui que ce soit à assumer les obligations ou responsabilités en rapport avec la vente de ce produit. HardWire ou ses revendeurs ne sont en aucun cas responsables des dommages exceptionnels ou conséquents ou des délais d'application de cette garantie pour des raisons hors de leur contrôle.

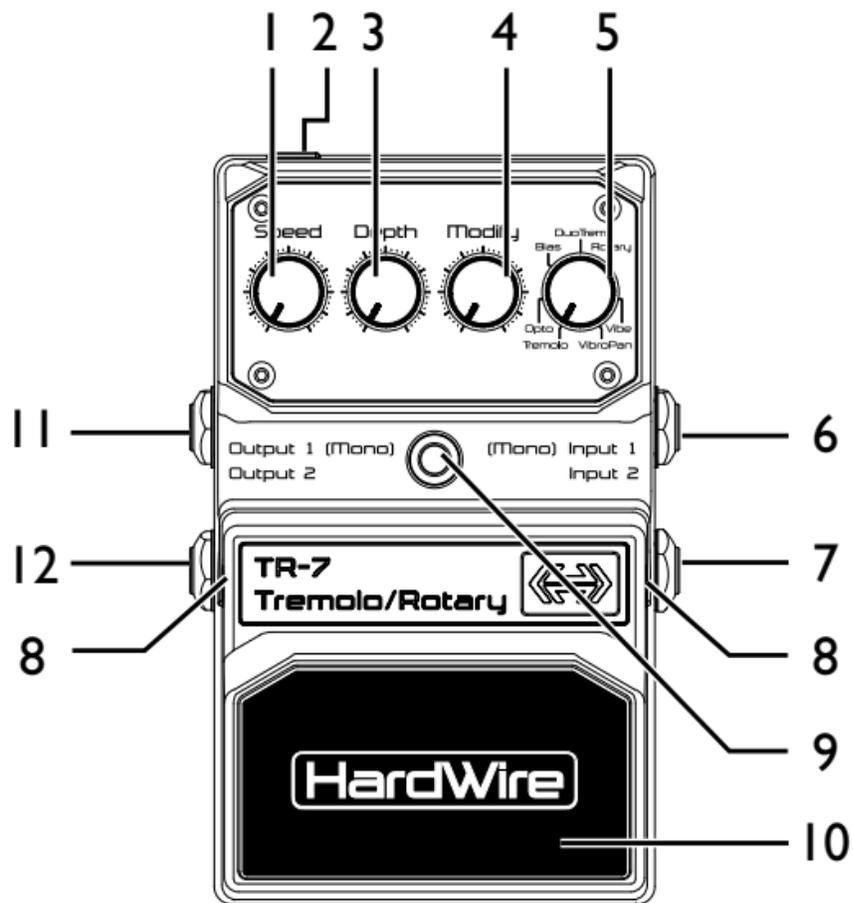
REMARQUE : Les informations de ce mode d'emploi sont sujettes à modifications sans préavis. Certaines informations contenues dans ce mode d'emploi peuvent être erronées du fait de modifications apportées au produit ou au système d'exploitation depuis la version de ce mode d'emploi. Les informations contenues dans ce mode d'emploi annulent et remplacent toutes les versions antérieures

Introduction

Plus qu'une réussite remarquable, les produits HardWire® représentent une collection d'améliorations significatives dans le domaine des pédales d'effets pour la guitare. Les pédales HardWire vous offre une collection d'effets bien connus, avec chacun un son et des réglages supérieurs. Ces pédales vont au-delà de ce qui existe déjà, en vous offrant des fonctions comme un vrai Bypass, un fonctionnement à haute tension et un véritable traitement en stéréo, ce qui en fait les effets les plus recherchés des guitaristes pour qui la qualité sonore est importante et exigent le meilleur.

Éléments fournis :

- Pédale Tremolo/Rotary HardWire TR-7
- Protection des réglages StompLock™ HardWire
- Autocollant de contacteur au pied, visible dans l'obscurité
- Support antidérapant de la pédale
- Carte de garantie



À quoi ça sert ?

1. **Bouton Speed** - Détermine la vitesse de LFO de l'effet Tremolo/Rotary. Tournez le bouton vers la droite pour accélérer l'effet.
2. **Embase d'adaptateur secteur** - Connectez l'adaptateur secteur optionnel Harman PS200R à cette embase. Utilisez le modèle correspondant à votre tension secteur.
3. **Bouton Depth** - Détermine l'intensité de l'effet Tremolo/Rotary. Tournez le bouton vers la droite pour obtenir un effet Tremolo/Rotary important et vers la gauche pour obtenir un effet subtile.
4. **Bouton Modify** - Permet de modifier certains paramètres selon l'effet sélectionné. Consultez la page 7.
5. **Bouton Type** - Sélectionne l'un des 7 types d'effets de Tremolo/Rotary.
6. **Input I (Mono)** - Connectez l'instrument, la sortie d'une pédale, ou le départ d'effet d'un ampli à cette entrée. Lorsque vous n'uti-

lisez qu'une seule entrée, utilisez celle-ci. Le signal est transmis aux deux sorties lorsque vous utilisez uniquement l'entrée Input 1 (Mono). La connexion d'un cordon guitare à l'entrée Input 1 (Mono) alimente la pédale, même si la Led ne s'allume pas. Pour économiser les piles, déconnectez tous les cordons de la pédale lorsque vous ne l'utilisez pas. Si vous utilisez l'adaptateur secteur optionnel PS200R, vous pouvez laisser le cordon connecté.

- 7. Input 2** - Connectez la sortie d'une deuxième pédale à cette entrée pour travailler en stéréo. Les signaux des entrées Inputs 1 et 2 passent par les effets stéréo Tremolo/Rotary et sont dirigés vers les sorties Outputs 1 et 2, en respectant la stéréo entre les canaux.

REMARQUE : Lorsque vous sélectionnez l'effet Rotary, cette entrée est mélangée à l'entrée Input 1 et passe ensuite par l'effet Rotary.

- 8. Points d'ouverture de la pédale** - Ces deux points sont montés sur des ressorts et maintiennent la pédale en place. Appuyez sur ces points avec la pointe d'un Jack guitare pour ouvrir la pédale et accé-

der à la pile (consultez le schéma de remplacement de la pile).

9. **Témoin LED** - Ce témoin Led indique si l'effet est actif ou inactif. Lorsque le niveau de la pile faiblit (environ 15 minutes avant que la pile ne cesse de fonctionner), l'intensité du témoin Led diminue et vous indique que vous devez remplacer la pile.
10. **Contacteur au pied** - Appuyez sur ce contacteur au pied, pour activer ou désactiver la pédale.
11. **Output 1 (Mono)** - Connectez cette sortie à l'entrée d'un amplificateur guitare, d'une autre pédale, ou au retour de la boucle d'effet d'un ampli.
12. **Output 2** - Connectez cette sortie à l'entrée d'un second amplificateur guitare, lorsque vous utilisez deux amplificateurs.

Remarque : Utilisez uniquement des câbles instrument mono.

Types d'effets Tremolo/Rotary

- Tremolo** Effet élémentaire de modulation d'amplitude avec un sélecteur de forme d'onde.
- Opto Tremolo** Trémolo basé sur un circuit optique isolé utilisé sur les amplificateurs Fender® Vintage.
- Bias Tremolo** Trémolo basé sur la variation de polarisation des lampes de sortie sur les amplis Vox® Vintage.
- Duo Trem** Doubles trémolos connectés en série créant des structures rythmiques complexes.
- Rotary** Simule la légendaire Leslie™ avec trompe et rotor tournants.
- UltraVibe** Célèbre effet Uni-Vibe™ offrant des sons Vintage de Chorus et de vibrato.
- VibroPan** Effet unique de double son de vibrato avec réglage de déphasage sur les sons.

Réglages du bouton Modify

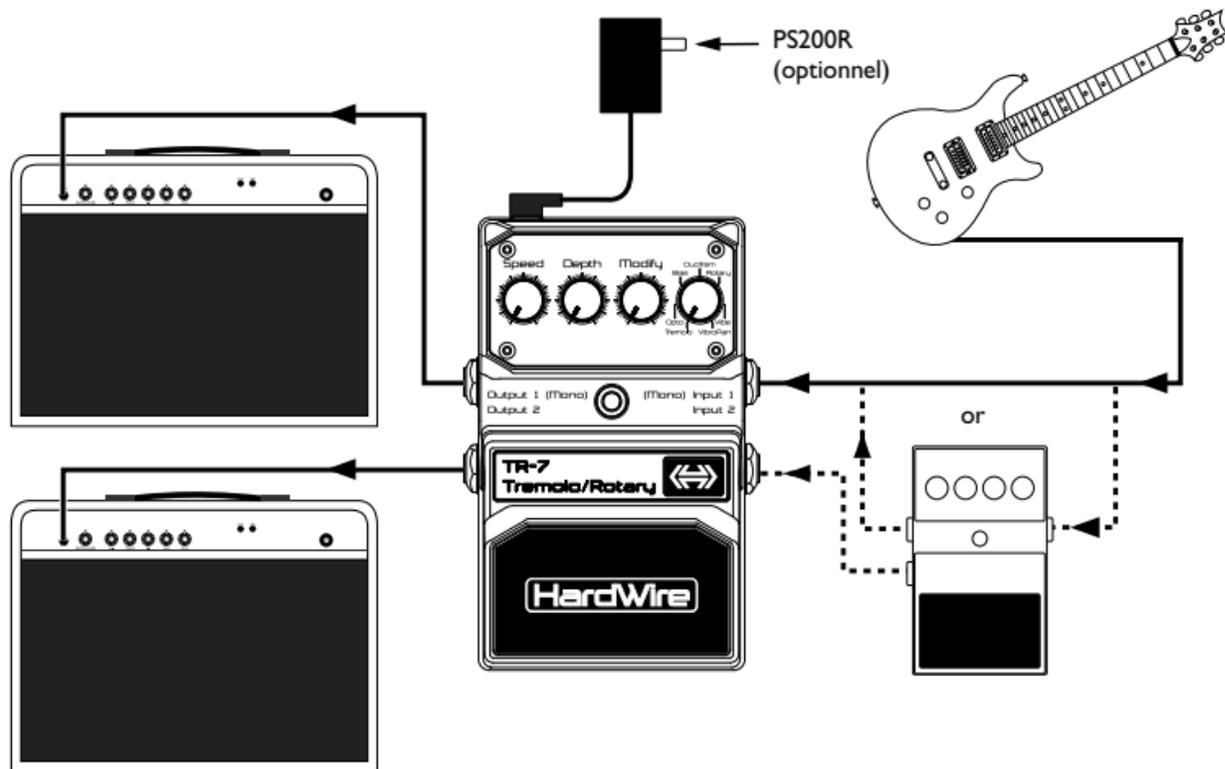
Type	Speed	Depth	Modify
Tremolo	Vitesse	Profondeur	Forme d'onde
Opto Tremolo	Vitesse	Profondeur	Timbre
Bias Tremolo	Vitesse	Intensité	Timbre
Duo Trem	Vitesse	Profondeur	Vitesse 2*
Rotary	Vitesse	Profondeur (hauteur)	Niveau signal non traité
UltraVibe	Vitesse	Intensité	Chorus/Vibrato**
VibroPan	Vitesse	Profondeur (hauteur)	Phase***

* Le réglage de vitesse 2 affecte la vitesse du second trémolo.

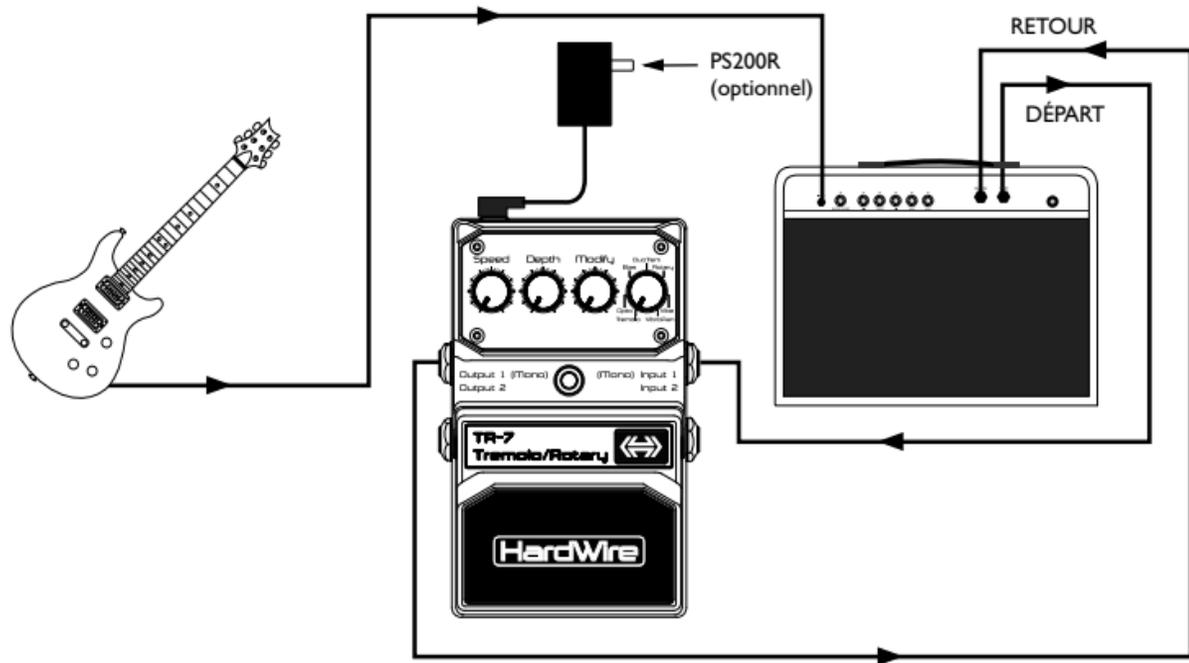
** Détermine le niveau du signal non traité mélangé à l'effet. Plage allant de Chorus (signal non traité ajouté/ position min.) à Vibrato (pas de signal non traité/position max.).

*** Modifie la phase des deux sons de vibrato. Plage allant d'un déphasage de 0 degré (position minimum) à 180 degrés (position maximum). L'effet est encore plus impressionnant lorsque vous connectez les deux sorties à deux amplis séparés.

Configuration de l'amplificateur



Utilisation en boucle d'effets



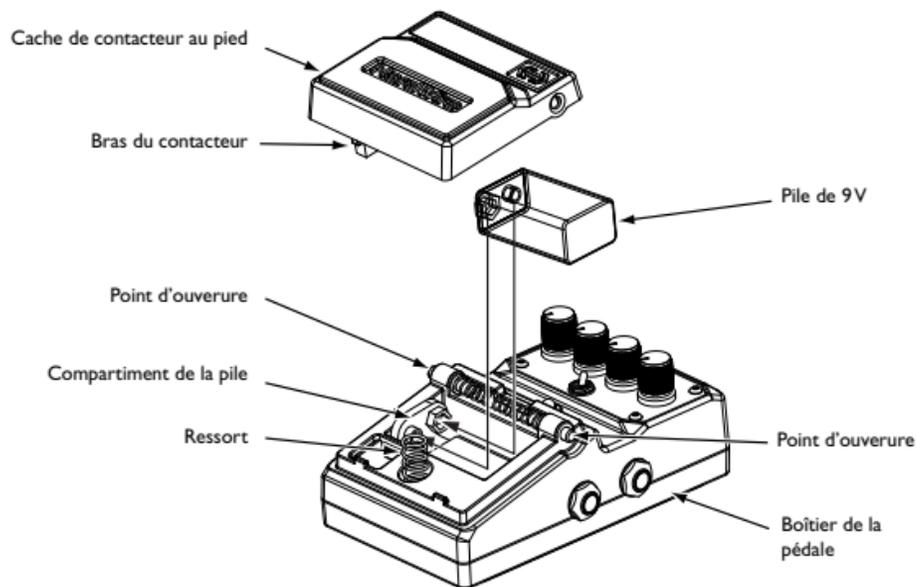
Remarque : Si la boucle d'effets de l'amplificateur possède un réglage de mixage, réglez-le sur 100 % (son 100 % traité).

Alimentation par la pile

Dans le cas où la pile se vide, la pédale HardWire® passe automatiquement en Bypass. Ceci élimine le besoin de déconnecter la pédale de la chaîne lorsque la pile cesse de fonctionner. Pour remplacer la pile, procédez comme suit :

1. Utilisez le Jack d'un cordon guitare pour pousser sur les points d'ouverture latéraux, et retirez le cache.
2. Sortez la pile et déconnectez l'alimentation.
3. Connectez la nouvelle pile et placez-la dans son compartiment. Dégagez les fils d'alimentation du ressort et du contacteur.
4. Placez l'un des points d'ouverture en place.

5. Poussez l'autre point d'ouverture en place. Relâchez. Une fois le cache du contacteur au pied en place, vérifiez que les points d'ouvertures soient correctement placés sur les côtés de la pédale.



Tap Tempo

Vous pouvez utiliser le contacteur au pied de la TR-7 Tremolo/Rotary comme Tap Tempo pour régler au pied en temps réel sur scène la vitesse de modulation des effets de trémolo.

Pour activer le Tap Tempo, procédez comme suit :

1. Maintenez le contacteur au pied enfoncé pendant 3 secondes. L'effet s'active et la Led d'allume en BLEU (REMARQUE : Si l'effet est déjà actif, il se désactive puis se réactive après 3 secondes).
2. Après une pression de 3 secondes, la Led clignote en BLEU, indiquant que le Tap Tempo est actif. La Led clignote en rythme.
3. Tapez sur la pédale au moins deux fois pour régler la nouvelle vitesse de modulation. Les deux derniers Taps déterminent la vitesse de modulation. En l'absence de tap pendant 4 secondes, vous devez à nouveau taper deux fois pour définir le tempo.

4. Pour quitter la fonction Tap Tempo, maintenez le contacteur au pied de la pédale enfoncé pendant 3 secondes, jusqu'à ce que la Led cesse de clignoter et reste allumée en BLEU à nouveau. Une fois que vous avez quitté le mode Tap Tempo, la vitesse de modulation tapée reste active jusqu'à ce que vous modifiez le paramètre Type ou Speed.

Accessoires fournis avec la pédale HardWire®

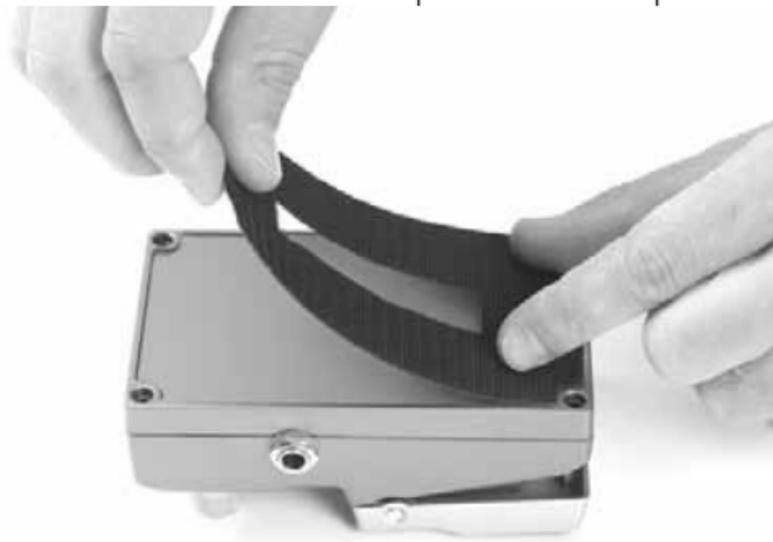
Ces accessoires vous permettent d'intégrer très facilement votre pédale HardWire® dans un système de pédalier. Les accessoires suivants sont fournis à cette fin :

- Semelle antidérapante (prévue pour la fixation sur les surfaces de pédaliers les plus courantes)
- Autocollant fluorescent visible dans l'obscurité (vous permet de facilement repérer le contacteur au pied sur les scènes peu éclairées)
- StompLock™ (protège vos boutons et vos réglages)

Semelle antidérapante pour pédalier

Pour installer la semelle antidérapante, procédez comme suit :

1. Ôtez la surface existante sous la pédale.
2. Ôtez la protection adhésive de la nouvelle semelle antidérapante.
3. Appliquez la nouvelle semelle antidérapante sous la pédale.



Autocollant fluorescent de repérage du contacteur

Pour installer l'autocollant fluorescent, procédez comme suit :

1. Retirez la protection adhésive au dos de l'autocollant fluo.
2. Appliquez l'autocollant fluorescent sur le contacteur de la pédale.



Verrouillage des réglages StompLock™

Pour placer la protection StompLock™ sur les boutons, procédez comme suit :

1. Réglez les boutons selon vos besoins.
2. Poussez le cache avec précaution sur les boutons.
3. Pour retirer le cache, tirez doucement sur un côté, puis sur l'autre.



Caractéristiques techniques

Réglages - Speed, Depth, Modify, Type, pédale On/Off

Jacks - Input 1 (Mono), Input 2, Output 1 (Mono), Output 2

Impédance d'entrée - $>1\text{ M}\Omega$ (stéréo), $>500\text{ k}\Omega$ (mono) - effet actif

Impédance de sortie - $1\text{ k}\Omega$ - effet actif

Impédance d'entrée - véritable Bypass matériel - effet désactivé

Impédance de sortie - véritable Bypass matériel - effet désactivé

Alimentation - Pile alcaline de 9 V ou

Adaptateur secteur Harman PS200R 9 Vcc

Consommation en courant - 70 mA (avec alimentation de 9 Vcc)

Consommation en courant - 625 mW (avec adaptateur secteur optionnel PS200R)

Dimensions - 133 mm (p) \times 89 mm (l) \times 55 mm (h)

Poids - 600 g

Adaptateur secteur optionnel :

PS200R-100 (100 V \sim 50/60 Hz)

PS200R-120 (120 V \sim 60 Hz)

PS200R-230 (230 V \sim 50 Hz)

PS200R-240 (240 V \sim 50 Hz)

 **HardWire**[®]

EXTREME PERFORMANCE PEDALS

8760 South Sandy Parkway

Sandy, Utah 84070

Tél. (801) 566-8800

Fax (801) 566-7005

**HardWire[®] est une marque déposée de
Harman Music Group Inc.**

**Copyright - Harman Music Group
Imprimé en Chine**

**HardWire TR-7
Mode d'emploi 18-0759V-A**

**Consultez notre site Internet :
www.hardwirepedals.com**